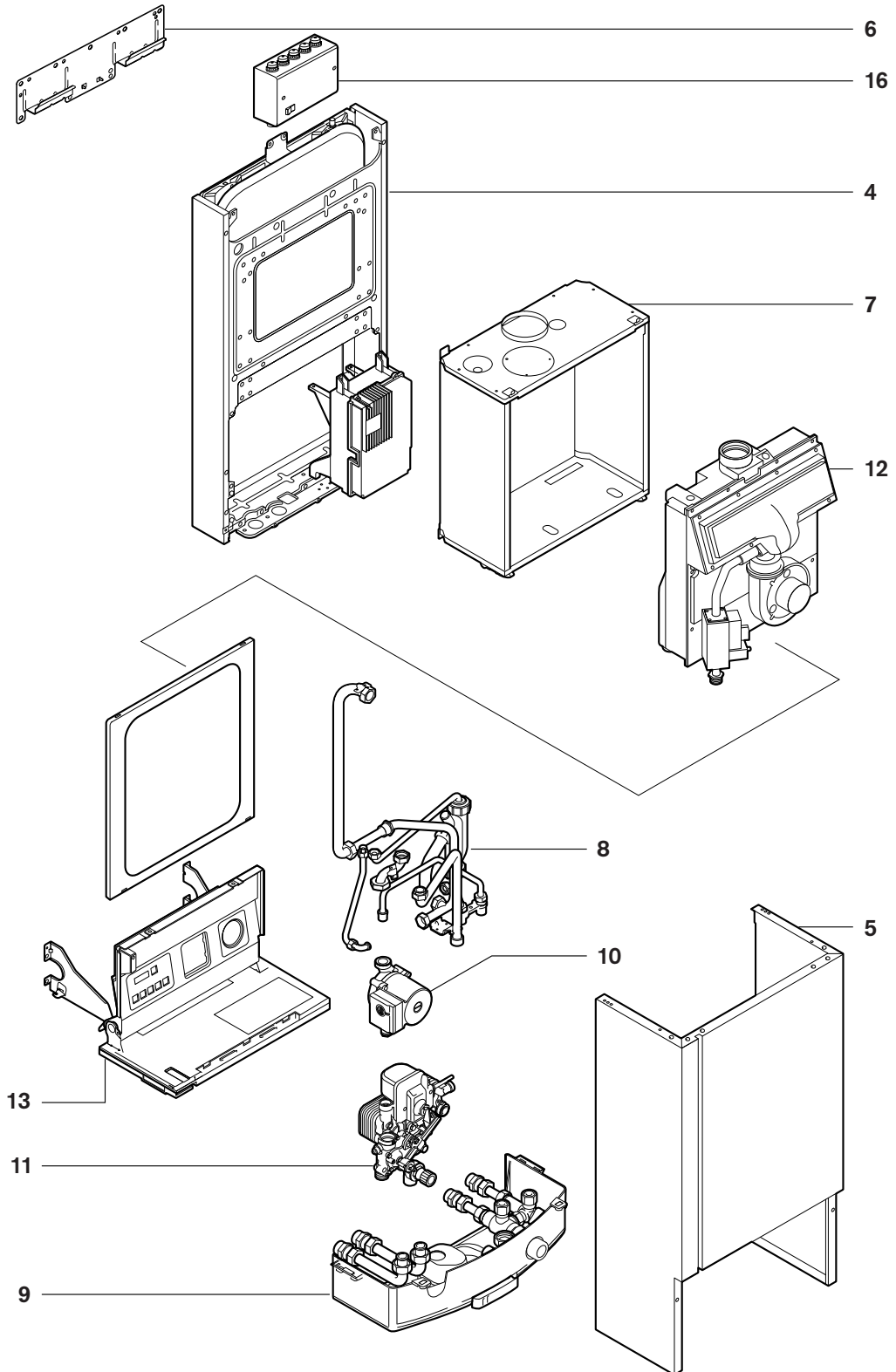


Ersatzteile für Gas-
Brennwertgerät
Thermo Condens
WTC 25 N/F

Spare parts for gas
condensing boiler
Thermo Condens
WTC 25 N/F

Pièces de rechange
pour chaudière
Thermo Condens
WTC 25 N/F

–weishaupt–



1. Nachrüstset / Retrofit kit / Set de post-équipement
 2. Serviceset 1 / Service set 1 / Set d'entretien 1
 3. Serviceset 2 / Service set 2 / Set d'entretien 2

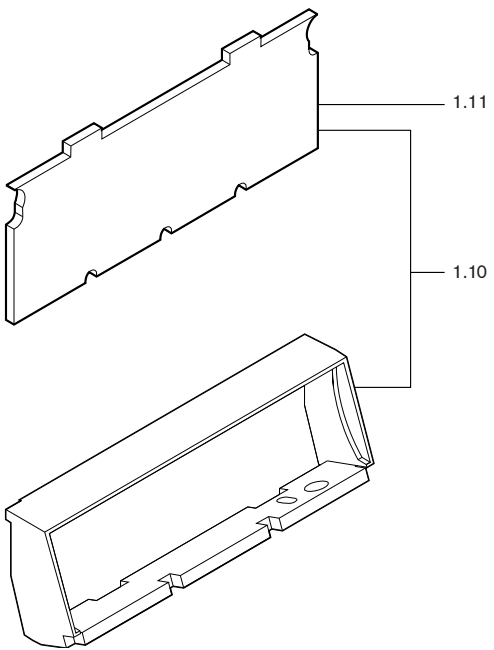
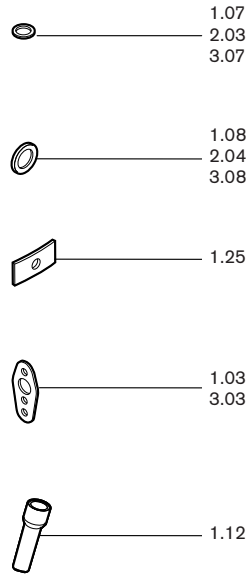
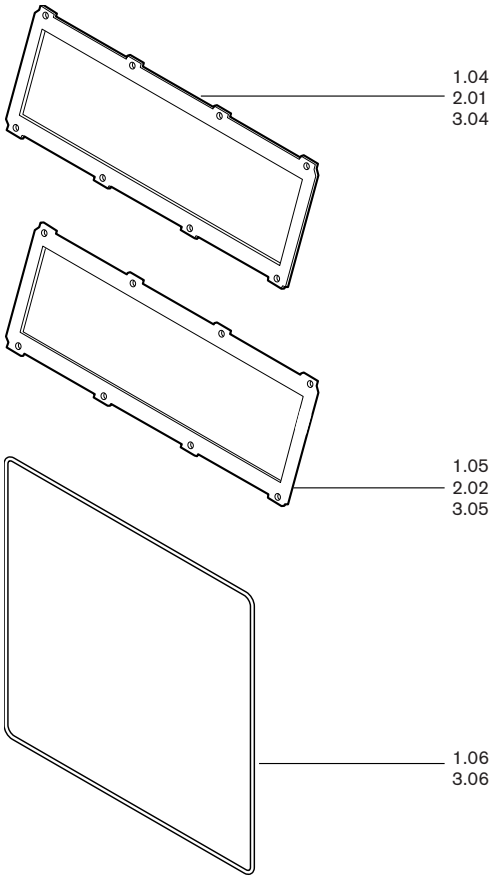


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR (o. MwSt.)	Designation	Désignation
1.	Nachrüstset Bestell-Nr. 480 100 00 142			Retrofit kit Order No. 480 100 00 14 2	Set de post-équipement N° de réf. 480 100 00 14 2
1.01	Reparatur-Set Befestigung Zünd- und Ionisationselektrode WTC bestehend aus:	480 100 00 072		Repair set mounting Ignition and ionisation electrode consisting of:	Set de réparation Fixation électrode d'allumage et d'ionisation se comprenant :
	Gewindestift M4 x 20 M4 x 5	420 419 420 450		Threaded pin	Tige filetée
	Sechskantmutter M4	411 102		Hexagonal nut	Ecrou 6 pans
	Federring A4	435 101		Circlip	Ecrou frein
	Klemmblech für Zünd- und Ionisationselektrode	481 211 30 667		Clamping plate for ignition and ionisation electrode	Tôle de blocage pour électrode d'allumage et d'ionisation
1.02	Zünd- und Ionisationselektrode mit Dichtung	481 211 30 082		Ignition and ionisation electrode with gasket	Electrode d'allumage et d'ionisation avec joint
1.03	Dichtung	481 011 30 237		Gasket	Joint
1.04	Brennerdichtung 4 mm	481 211 30 577		Burner gasket	Joint brûleur
1.05	Dichtung 1 mm	481 211 30 477			
1.06	Dichtung Wärmetauscher	481 211 30 357		Gasket Heat exchanger	Joint Echangeur
1.07	24 x 17 x 2	481 211 30 417			
1.08	30 x 20 x 2	481 211 40 267			
1.09	Reinigungsbürste 350 x 25 x 15	450 100 00 037		Cleaning brush	Brosse de nettoyage
1.10	Isolierungs-Set Abdeckplatten	481 211 30 702		Insulation set cover plates	Isolation plaque de couverture
1.11	Isolierungs-Set Abdeckplatte unten	481 211 30 712*		Insulation set cover plate bottom	Isolation plaque couverture basse
1.12	Zündstecker	481 211 30 687		Ignition plug	Allumeur
1.13	Verschraubungs-Set Abdeckplatte-WT bestehend aus:	481 211 30 692		Set of screwed fittings cover plate consisting of:	Set de raccordement plaque de couverture échangeur comprenant :
	Scheibenmutter M6	412 508		Washer nut	Rondelle
	Spannscheibe 6,4 x 14 x 0,8	431 616		Spring washer	Rondelle ressort
	Sechskantmutter M6	411 301		Hexagonal nut	Ecrou 6 pans
	Federblech 2 x 15 x 32	481 211 30 697		Spring steel sheet	Lame ressort
2.	Serviceset 1 (kleine Wartung) Bestell-Nr. 480 100 00 122			Service set 1 (part service) Order No. 480 100 00 122	Set d'entretien 1 (de base) N° de réf. 480 100 00 122
2.01	Brennerdichtung 4 mm	481 211 30 577		Burner gasket	Joint brûleur
2.02	Dichtung 1 mm	481 211 30 477			
2.03	Dichtung 24 x 17 x 2	481 211 30 417		Gasket	Joint
2.04	30 x 20 x 2	481 211 40 267			
3.	Serviceset 2 (große Wartung) Bestell-Nr. 480 100 00 132			Service set 2 (full service) Order No. 480 100 00 132	Set d'entretien 2 (gros entretien) N° de réf. 480 100 00 132
3.01	Reparatur-Set Befestigung Zünd- und Ionisationselektrode WTC bestehend aus:	480 100 00 072		Repair set mounting Ignition and ionisation electrode consisting of:	Set de réparation Fixation électrode d'allumage et d'ionisation compor- tant :
	Gewindestift M4 x 20 M4 x 5	420 419 420 450		Threaded pin	Tige filetée
	Sechskantmutter M4	411 102		Hexagonal nut	Ecrou 6 pans
	Federring A4	435 101		Circlip	Ecrou frein
	Klemmblech für Zünd- und Ionisationselektrode	481 211 30 667		Clamping plate for ignition and ionisation electrode	Tôle de blocage pour électrode d'allumage et d'ionisation
3.02	Zünd- und Ionisationselektrode mit Dichtung	481 211 30 082		Ignition and ionisation electrode with gasket	Electrode d'allumage et d'ionisation avec joint
3.03	Dichtung	481 011 30 237		Gasket	Joint
3.04	Brennerdichtung 4 mm	481 211 30 577		Burner gasket	Joint brûleur
3.05	Dichtung 1 mm	481 211 30 477			
3.06	Dichtung Wärmetauscher	481 211 30 357		Gasket Heat exchanger	Joint Echangeur
3.07	24 x 17 x 2	481 211 30 417			
3.08	30 x 20 x 2	481 211 40 267			
3.09	Reinigungsbürste 350 x 25 x 15	450 100 00 037		Cleaning brush	Brosse de nettoyage
	* Ersatzteilbeschaffung nicht mehr möglich			* Spare parts are no longer available	* L'approvisionnement en pièce n'est plus possible

4. Rahmen mit Steuerung und Ausdehnungsgefäß / Frame with controls and expansion vessel /
Cadre avec régulation et vase d'expansion

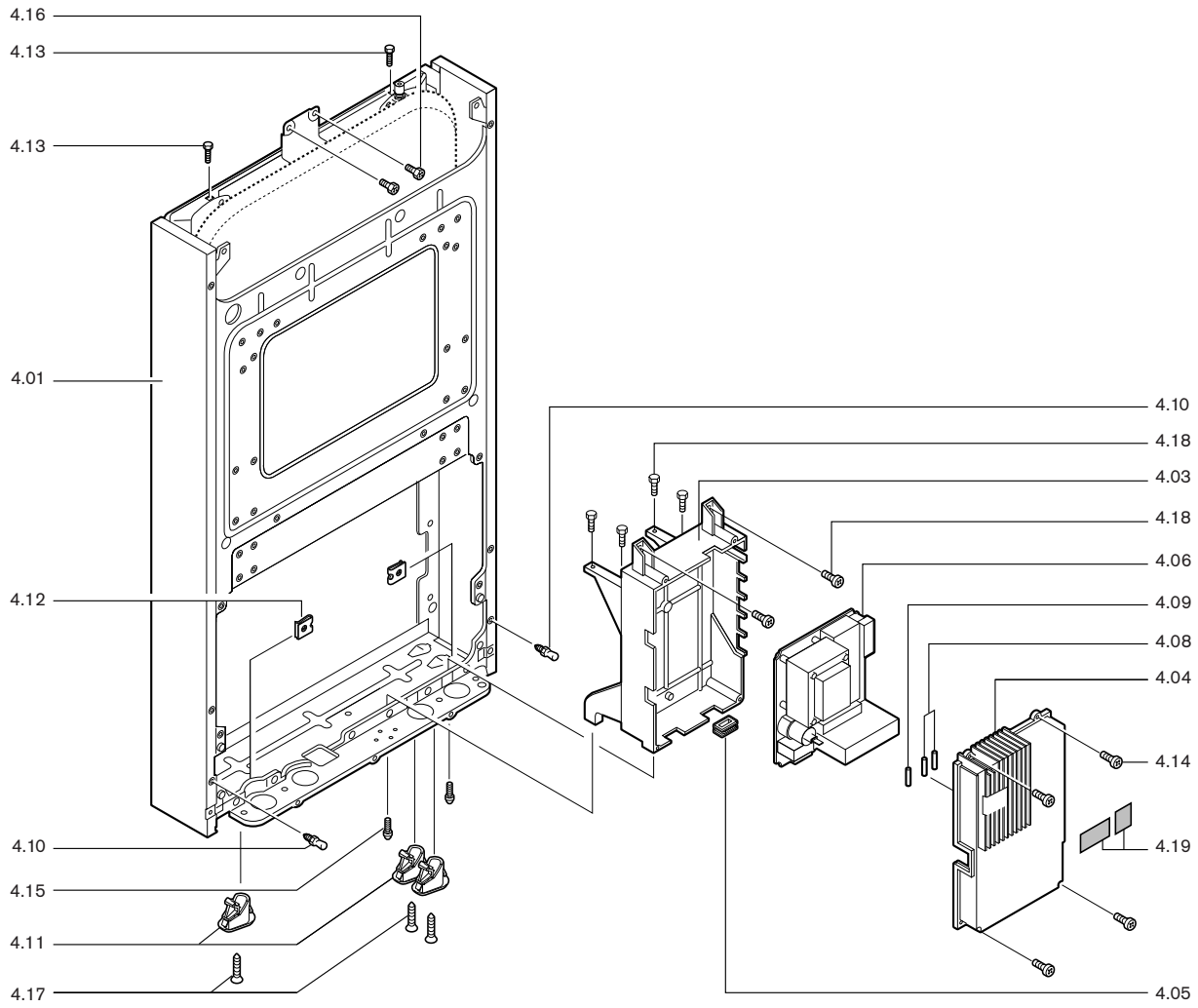
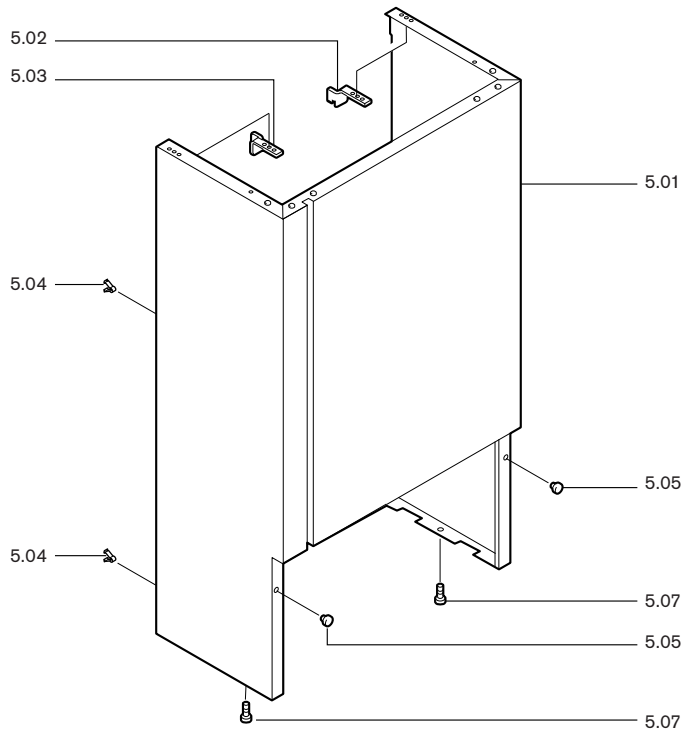
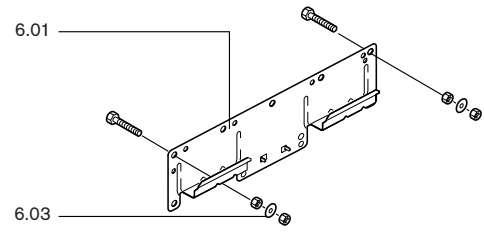


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR (o. MwSt.)	Designation	Désignation
4.	Rahmen mit Steuerung und Ausdehnungsgefäß			Frame with controls and expansion vessel	Cadre avec régulation et vase d'expansion
4.01	Rahmen	481 211 02 132*		Frame	Cadre
4.02	Umrüst-Set Ausdehnungsgefäß (ohne Bild) bestehend aus: Ausdehnungsgefäß 8 Liter rund mit aufgeklebten Moosgummistreifen, Rohrleitung zum Ausdehnungsgefäß und Befestigungsschrauben	481 211 40 492		Conversion kit expansion vessel (no picture) consisting of: 8 litre expansion vessel round with glued-on foam rubber strip, pipelines to the expansion vessel and fixing screws	Set transformation vase d'expansion (sans image) comportant : Vase d'expansion 8 litres rond avec ceinture caoutchouc, tube de liaison pour vase d'expansion et vis de fixation
4.21	Verbindungs-Set für zus. Ausdehnungsgefäß 13 l (ohne Bild)	480 000 00 492*		Connection set for add. expansion vessel 13 l (no picture)	Set de raccordement pour vase d'expansion compl. 13 l (sans image)
4.03	Steuerungsgehäuse für Feuerungsautomat	481 211 30 147*		Control housing for burner control	Carcasse de régulation pour coffret MCBA
4.04	Abdeckung für Feuerungsautomat	481 211 30 152*		Cover for burner control	Couvercle pour coffret MCBA
4.05	Kabeltülle	481 211 30 167		Cable grommet	Gaine pour câbles
4.06	Feuerungsautomat MCBA 1451 D-V3.0 Step III ca. ab Juni 1998 H/W (Ausf. C vor Ort umprogrammieren) Kaskade Feuerungsautomat MCBA 1451 D-V1.1 Step II ca. bis Juni 1998 H/W C	600 238 600 240* 600 234 600 237*		Burner control Step III approx from June 1998 Burner control Step II approx. up to June 1998	Coffret MCBA Série III à partir de juin 1998 env. Coffret MCBA Série II jusqu'à juin 1998 env.
4.07	Trafo EI 78/36,5 Prim. 230V 50-60 Hz (ohne Bild)	481 211 30 182		Transformer EI 78/36.5 (no pict.)	Transfo EI 78/36,5 (sans image)
4.08	Sicherung			Fuse	Fusible
4.09	2A, flink 3,15A	481 211 30 187 481 011 22 217			
4.10	Steckbolzen	426 401		Cotter pin	Goujon
4.11	Kabeldurchführung	481 211 02 147*		Cable gland	Passe câbles
4.12	Blechmutter	481 211 02 157		Speed nut	Ecrou-pince en tôle
4.13	Schraube			Screw	Vis
4.14	M6 x 40	402 399			
4.15	2,9 x 13	481 211 02 247			
4.16	3,9 x 13	481 211 02 197			
4.17	3,9 x 9,5	481 211 02 217			
4.18	4,8 x 25	481 211 02 227			
4.19	3,9 x 9,5	481 211 02 207			
4.19	Klettband-Set	481 211 22 102		Velcro strap set	Set d'adhésifs
	* Ersatzteilbeschaffung nicht mehr möglich			* Spare parts are no longer available	* L'approvisionnement en pièce n'est plus possible

5. Verkleidung / Casing / Habillage



6. Aufhängevorrichtung / Hanging device / Dispositif d'accrochage



7. Luftkasten / Air box / Caisson aspiration d'air

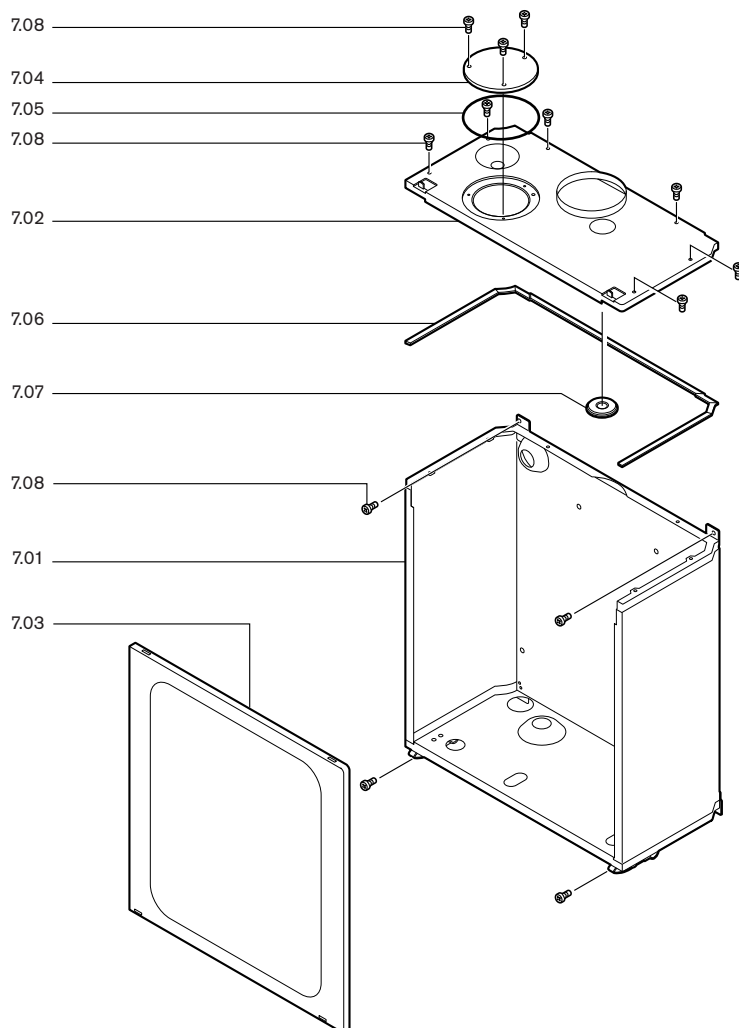
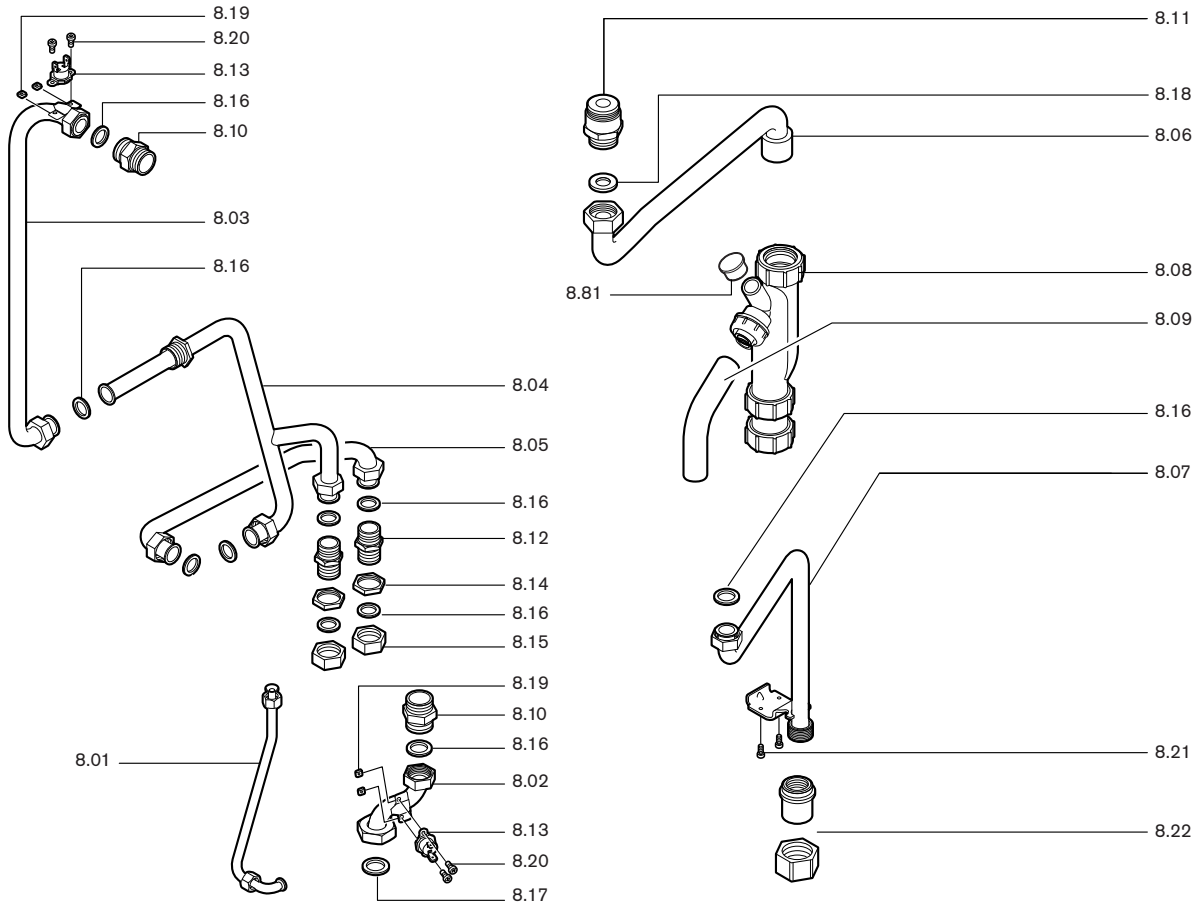


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR (o. MwSt.)	Designation	Désignation
5.	Verkleidung			Casing	Habillage
5.01	Verkleidung komplett	481 211 02 232		Casing complete	Habillage complet
5.02	Einhängebügel	481 211 02 297*		Suspension brackets	Etrier de fixation
5.03	rechts	481 211 02 307*		right	droite
	links			left	gauche
5.04	Klammer	426 400		Clamp	Crochet
5.05	Anschlaggummi	481 211 02 317		Rubber stop	Butée en caoutchouc
5.07	Schraube 3,9 x 9,5	481 211 02 207		Screw	Vis
6.	Aufhängevorrichtung			Hanging device	Dispositif d'accroche
6.01	Wandfestigungsbügel	471 064 02 177*		Wall bracket	Etrier de fixation murale
6.02	Dübelset S8 (ohne Bild)	481 211 02 082*		Set of dowels (no picture)	Ensemble de goujons (pas d'image)
6.03	Teflonscheibe	481 211 30 587		Teflon washer	Rondelle teflon
7.	Luftkasten			Air box	Caisson aspiration d'air
7.01	Luftkastengehäuse	481 211 02 337*		Air box housing	Carcasse caisson d'aspiration
7.02	Luftkastendeckel	481 211 02 347*		Air box cover	Capot caisson d'aspiration
7.03	Luftkastenabdeckung	481 211 02 037*		Air box covering	Couvercle sup. caisson aspiration
7.04	Abdeckung separater Luftanschluss	481 211 02 057		Cover separate air connection	Couvercle caisson aspir. séparée
7.05	Dichtung	481 211 02 267		Gasket	Joint
7.06	separater Luftanschluss	481 211 02 277		separate air connection	caisson aspiration séparée
7.07	Deckel	481 211 02 277		Cover	Couvercle
7.07	für Messstutzen	481 211 02 287		for test point	pour prise de mesure
7.08	Schraube 3,9 x 9,5	481 211 02 207		Screw	Vis
	* Ersatzteilbeschaffung nicht mehr möglich			* Spare parts are no longer available	* L'approvisionnement en pièce n'est plus possible

8. Armaturen / Fittings / Accessoires

Ausführung / Version / Exécution B-H



Ausführung / Version / Exécution B-W

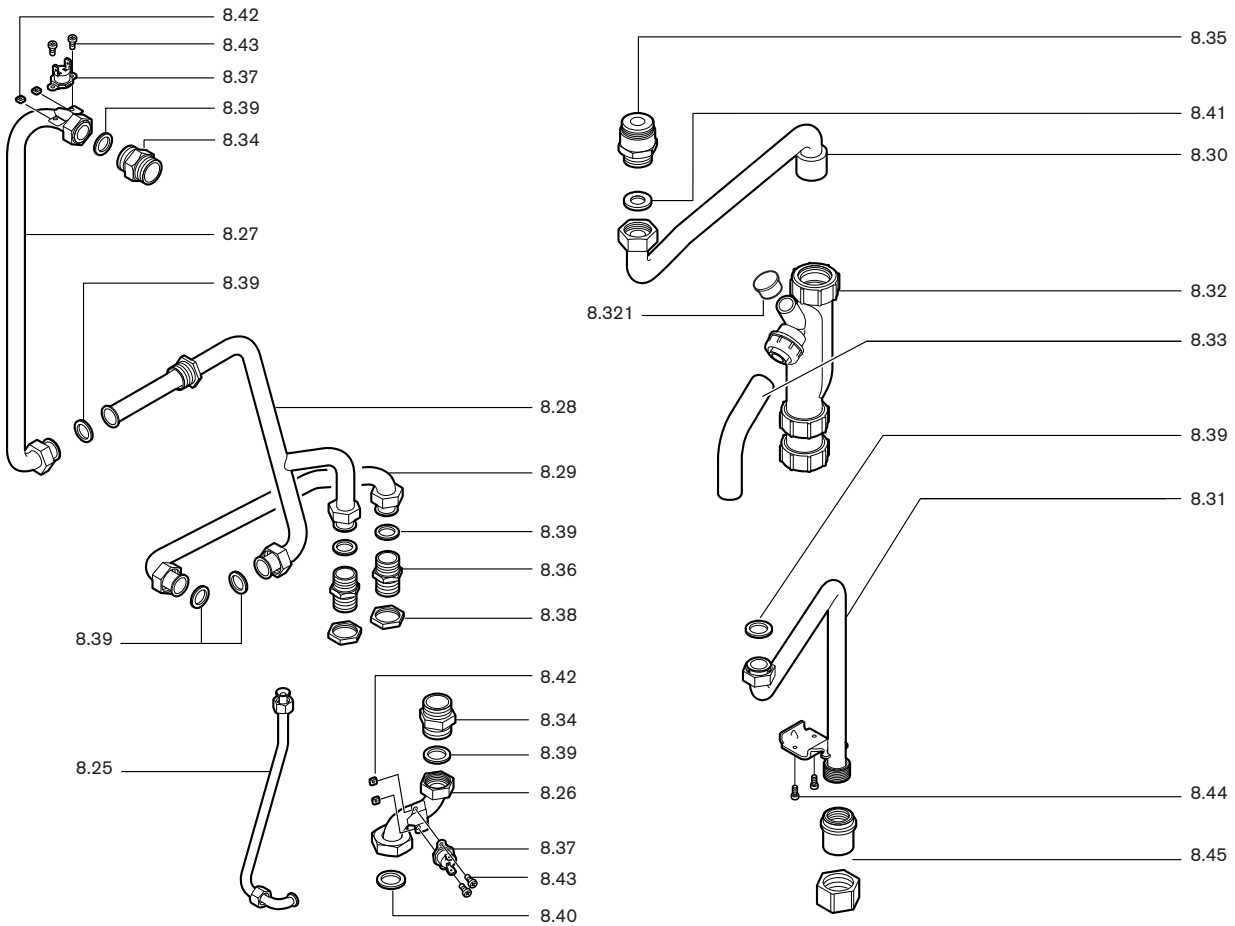


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR (o. MwSt.)	Designation	Désignation
8.	Armaturen			Fittings	Accessoires
	<u>Ausführung B-H</u>			<u>Version B-H</u>	<u>Exécution B-H</u>
	Anschlussrohr			Connection pipe	Tuyau de raccordement
8.01	für Ausdehnungsgefäß	481 211 40 502		for expansion vessel	pour vase d'expansion
8.02	für Pumpe mit Fühlersockel	481 211 40 142*		for pump with sensor socket	pour pompe avec socle de sonde
8.03	Vorlauf mit Fühlersockel	481 211 40 222*		supply with sensor socket	départ avec socle de sonde
8.04	Vorlauf	481 211 40 232		supply	départ
8.05	Rücklauf Ventil	481 211 40 192		return valve	détour vanne
8.06	für Siphon	481 211 40 212		for siphon	pour siphon
8.011	Umrüst-Set			conversion kit 8 litre expansion	Set transfo vase d'expansion 8 litres
	Ausdehnungsgefäß 8 Liter (ohne Bild)	481 211 40 492		vessel (no picture)	(sans image)
8.07	Gasanschlussrohr mit Befestigungsblech	481 211 40 172*		Gas connection pipe	Tuyau de raccordement gaz
				with fixing plate	avec tôle de fixation
8.08	Siphon	481 211 40 342		Siphon	Siphon
8.81	Kappe für Siphon	481 411 30 637		Cap for siphon	Couvercle pour siphon
8.09	Kondensatschlauch 800 mm lang	481 211 40 347		Condensate hose	Tuyau d'évacuation condensats
	Nippel			Nipple	Mamelon
8.10	Vorlaufabgang	481 211 40 177		supply outlet	évacuation départ
8.11	Kondensatabgang	481 211 40 257		condensate outlet	évacuation condensats
8.12	Wassererwärmer	481 211 40 207		water heater	préparateur
8.13	NTC-Anlegefühler (vor 10.02.99: 2 NTC-Fühler austauschen)	481 211 40 357		NTC contact sensor (prior to 10.02.99: replace 2 NTC sensors)	Sonde NTC (avant 10.02.99 : remplacer 2 sondes NTC)
8.14	Sechskantmutter	481 211 40 217		Hexagonal nut	Ecrou 6 pans
8.15	Verschlusskappe	481 211 40 227		Closing cap	Obturbateur
	Dichtung			Gasket	Joint
8.16	24 x 17 x 2	481 211 30 417			
8.17	30 x 20 x 3	481 211 40 117			
8.18	30 x 20 x 2	481 211 40 267			
8.19	Blechmutter	481 211 40 197		Speed nut	Ecrou tôle
	Schraube			Screw	Vis
8.20	2,9 x 6,5	481 211 22 247			
8.21	3,9 x 9,5	481 211 40 317			
8.22	Verschraubungsset Rp 3/4 für Gasrohr	454 499		Screwed union set for gas pipe	Set de raccordement pour tube gaz
	<u>Ausführung B-W</u>			<u>Version B-W</u>	<u>Exécution B-W</u>
	Anschlussrohr			Connection pipe	Tuyau de raccordement
8.25	für Ausdehnungsgefäß	481 211 40 502		for expansion vessel	pour vase d'expansion
8.26	für Pumpe mit Fühlersockel	481 211 40 142*		for pump with sensor socket	pour pompe avec socle de sonde
8.27	Vorlauf mit Fühlersockel	481 211 40 222*		supply with sensor socket	départ avec socle de sonde
8.28	Vorlauf	481 211 40 232		supply	départ
8.29	Rücklauf Ventil	481 211 40 192		return valve	retour vanne
8.30	für Siphon	481 211 40 212		for siphon	pour siphon
8.251	Umrüst-Set			conversion kit 8 litre expansion	Set transfo vase d'expansion 8 litres
	Ausdehnungsgefäß 8 Liter (ohne Bild)	481 211 40 492		vessel (no picture)	(sans image)
8.31	Gasanschlussrohr mit Befestigungsblech	481 211 40 172*		Gas connection pipe	Tuyau de raccordement gaz
				with fixing plate	avec tôle de fixation
8.32	Siphon	481 211 40 342		Siphon	Siphon
8.321	Kappe für Siphon	481 411 30 637		Cap for siphon	Couvercle pour siphon
8.33	Kondensatschlauch 800 mm lang	481 211 40 347		Condensate hose	Tuyau d'évacuation condensats
	Nippel			Nipple	Mamelon
8.34	Vorlaufabgang	481 211 40 177		supply outlet	évacuation départ
8.35	Kondensatabgang	481 211 40 257		condensate outlet	évacuation condensats
8.36	Wassererwärmer	481 211 40 207		water heater	préparateur
8.37	NTC-Anlegefühler	481 211 40 357		NTC contact sensor	Sonde NTC
8.38	Sechskantmutter	481 211 40 217		Hexagonal nut	Ecrou 6 pans
	Dichtung			Gasket	Joint
8.39	24 x 17 x 2	481 211 30 417			
8.40	30 x 20 x 3	481 211 40 117			
8.41	30 x 20 x 2	481 211 40 267			
8.42	Blechmutter	481 211 40 197		Speed nut	Ecrou tôle
	Schraube			Screw	Vis
8.43	2,9 x 6,5	481 211 22 247			
8.44	3,9 x 9,5	481 211 40 317*			
8.45	Verschraubungsset Rp 3/4 für Gasrohr	454 499		Screwed union set for gas pipe	Set de raccordement pour tube gaz
	* Ersatzteilbeschaffung nicht mehr möglich			* Spare parts are no longer available	* L'approvisionnement en pièce n'est plus possible

8. Armaturen / Fittings / Accessoires

Ausführung / Version / Exécution B-C

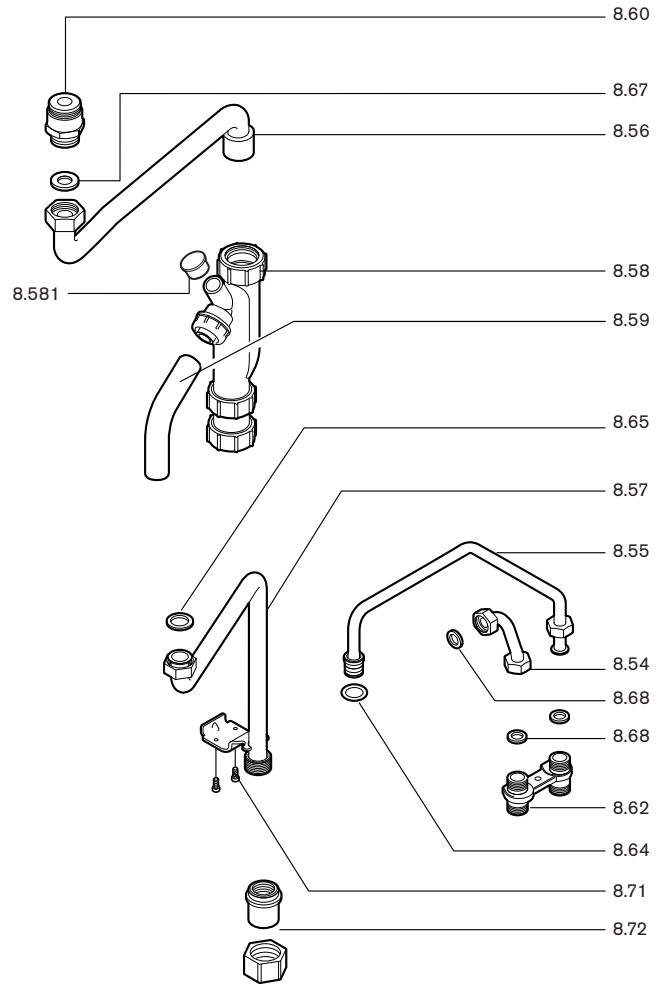
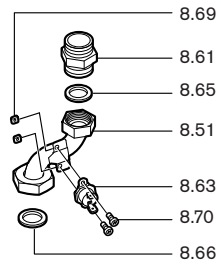
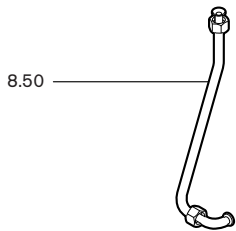
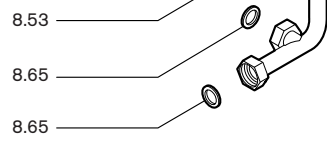
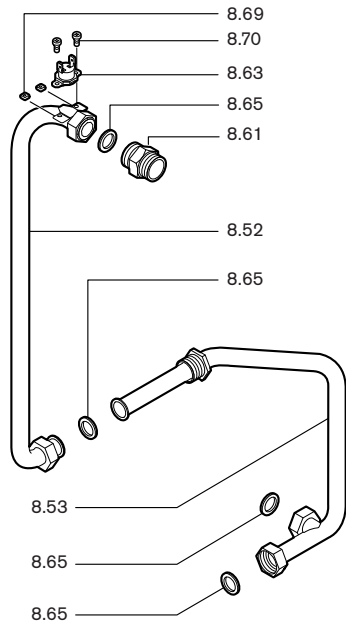
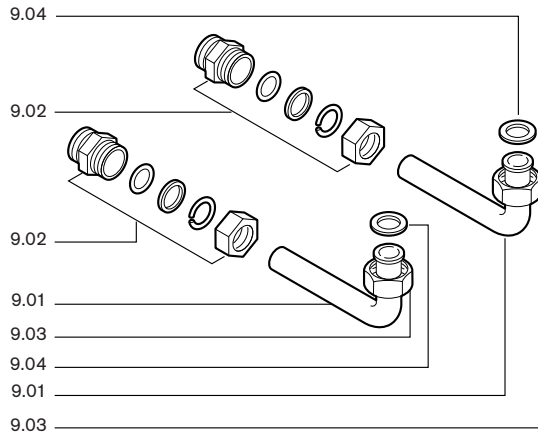


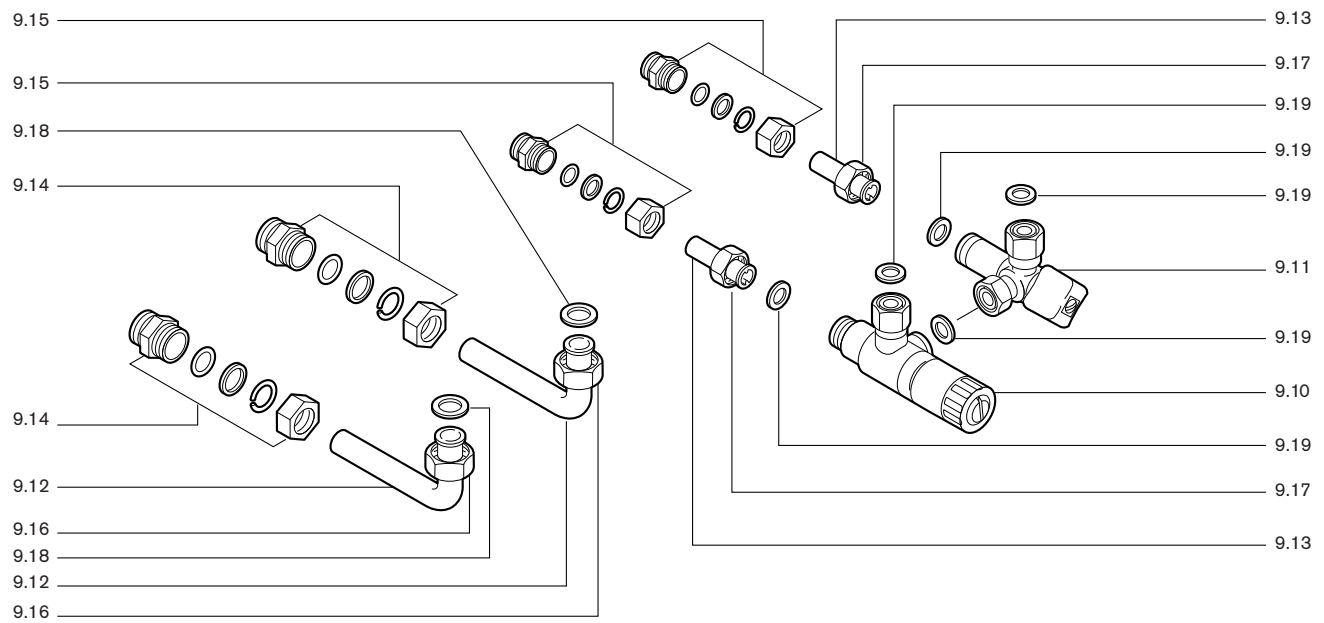
Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR (o. MwSt.)	Designation	Désignation
	Ausführung B-C			Version B-C	Exécution B-C
	Anschlussrohr			Connection pipe	Tuyau de raccordement
8.50	für Ausdehnungsgefäß	481 211 40 502		for expansion vessel	pour vase d'expansion
8.51	für Pumpe mit Fühlersockel	481 211 40 142*		for pump with sensor socket	pour pompe avec socle de sonde
8.52	Vorlauf mit Fühlersockel	481 211 40 222*		supply	départ avec socle de sonde
8.53	Vorlauf	481 213 40 102*		supply	départ
8.54	Wasserabgang	481 213 40 052*		water outlet	évacuation d'eau
8.55	Kaltwassereingang	481 213 40 082*		cold water inlet	arrivée eau froide
8.56	für Siphon	481 211 40 212		for siphon	pour siphon
8.501	Umrüst-Set Ausdehnungsgefäß 8 Liter (ohne Bild)	481 211 40 492		conversion kit 8 litre expansion vessel (no picture)	Set transfo vase d'expansion 8 litres (sans image)
8.57	Gasanschlussrohr mit Befestigungsblech	481 211 40 172*		Gas connection pipe with fixing plate	Tuyau de raccordement gaz avec tôle de fixation
8.58	Siphon	481 211 40 342		Siphon	Siphon
8.581	Kappe für Siphon	481 411 30 637		Cap for siphon	Couvercle pour siphon
8.59	Kondensatschlauch 800 mm lang	481 211 40 347		Condensate hose	Tuyau d'évacuation condensats
	Nippel			Nipple	Mamelon
8.60	Kondensatabgang	481 211 40 257		condensate outlet	évacuation départ
8.61	Vorlaufabgang	481 211 40 177		supply outlet	évacuation départ
8.62	Brauchwasseranschluss	481 213 40 092*		Domestic water connection	Raccordement eau sanitaire
8.63	NTC-Anlegefühler (vor 10.02.99: 2 NTC-Fühler austauschen)	481 211 40 357		NTC contact sensor (prior to 10.02.99: replace 2 NTC sensors)	Sonde NTC (avant 10.02.99 : remplacer 2 sondes NTC)
8.64	Dichtring	481 213 40 127		Sealing ring	Joint
	Dichtung			Gasket	Joint
8.65	24 x 17 x 2	481 211 30 417			
8.66	30 x 20 x 3	481 211 40 117			
8.67	30 x 20 x 2	481 211 40 267			
8.68	18,5 x 11 x 2	481 211 30 427			
8.69	Blechnutter	481 211 40 197		Speed nut	Ecrou tôle
	Schraube			Screw	Vis
8.70	2,9 x 6,5	481 211 22 247			
8.71	3,9 x 9,5	481 211 40 317			
8.72	Verschraubungsset Rp 3/4 für Gasrohr	454 499		Screwed union set for gas pipe	Set de raccordement pour tube gaz
	* Ersatzteilbeschaffung nicht mehr möglich			* Spare parts are no longer available	* L'approvisionnement en pièce n'est plus possible

9. Anschlussgruppe / Connection assembly / Groupe de raccordement

Ausführung / Version / Exécution B-H, B-W



Ausführung / Version / Exécution B-C



10. Umwälzpumpe / Circulation pump / Circulateur

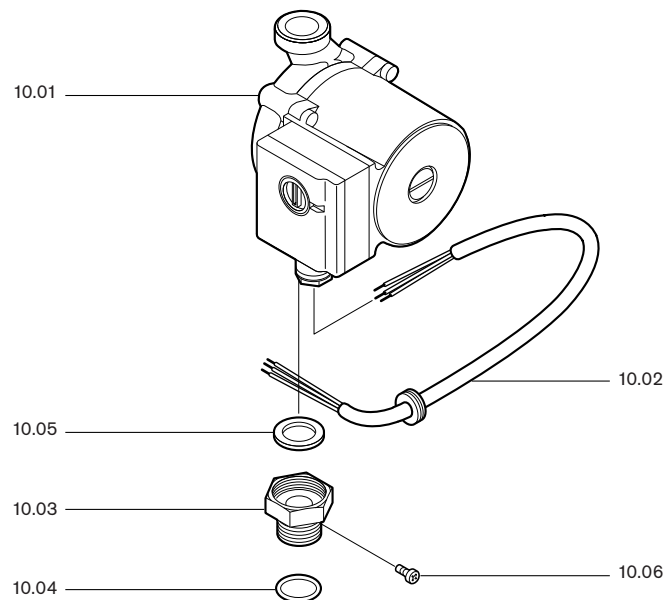
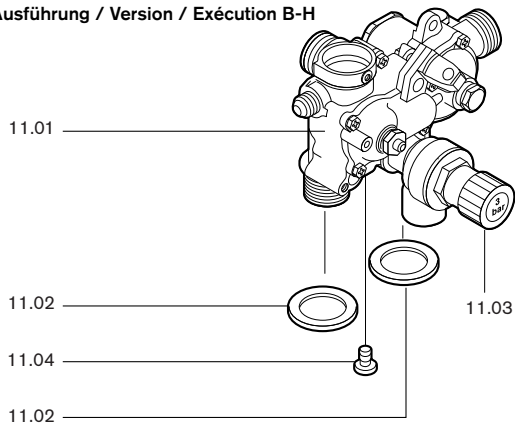


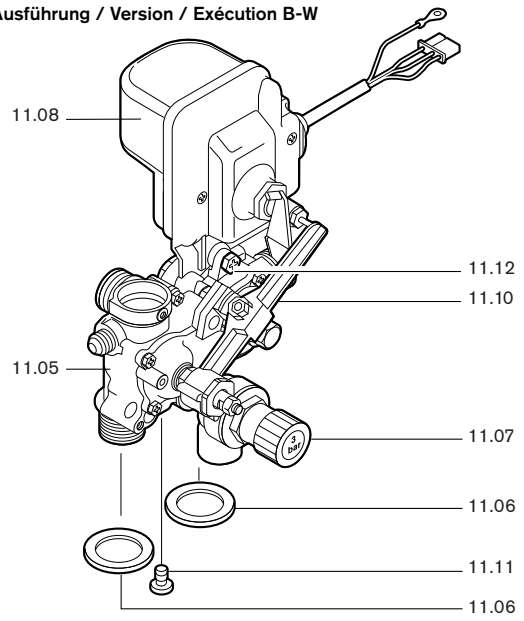
Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR (o. MwSt.)	Designation	Désignation
9.	Anschlussgruppe			Connection assembly	Groupe de raccordement
	<u>Ausführung B-H, B-W</u>			<u>Version B-H, B-W</u>	<u>Exécution B-H, B-W</u>
9.01	Anschlussrohr Anschlussgruppe	481 211 40 147*		Connection pipe conn. assembly	Tuyau de raccordement Groupe de raccordement
9.02	Klemmverschraubung-Set 3/4"	481 211 40 112		Compression fitting kit	Set écrou olive
9.03	Überwurfmutter 3/4"	481 211 40 067		Union nut	Ecrou
9.04	Dichtring 24 x 17 x 2	481 211 30 417		Sealing ring	Joint
	<u>Ausführung B-C</u>			<u>Version B-C</u>	<u>Exécution B-C</u>
9.10	Thermostatventil	481 213 40 087		Thermostatic valve	Vanne thermostatique
9.11	Absperrhahn KW, 1/2"	481 213 40 097*		Isolating valve	Vanne d'isolement
9.12	Anschlussrohr	481 211 40 147*		Connection pipe	Tuyau de raccordement
9.13	Anschlussgruppe KW/WW	481 213 40 107*		connection assembly	Groupe de raccordement Eau froide/Eau chaude
9.14	Klemmverschraubung-Set	481 211 40 112		Compression fitting kit	Set écrou olive
9.15	3/4"	481 213 40 072			
	Überwurfmutter				
9.16	3/4"	481 211 40 067		Union nut	Contre-écrou
9.17	1/2"	481 213 40 117			
	Dichtring				
9.18	24 x 17 x 2	481 211 30 417		Sealing ring	Joint
9.19	18,5 x 11 x 2	481 211 30 427			
10.	Umwälzpumpe			Circulation pump	Circulateur
10.01	Umwälzpumpe UPS 15-60 130	601 625		Circulation pump	Circulateur
10.02	Anschlusskabel	481 211 40 242*		Connection cable	Câble de raccordement
10.03	Pumpenverschraubung	481 211 40 097*		Pump coupling	Raccords à visser circulateur
10.04	O-Ring für Pumpenverschraubung	481 211 40 107		O ring for pump coupling	Joint torique pour raccords à visser circulateur
10.05	Dichtung 30 x 20 x 3	481 211 40 117		Gasket	Joint
10.06	Schraube M4 x 6	481 211 30 467		Screw	Vis
	* Ersatzteilbeschaffung nicht mehr möglich			* Spare parts are no longer available	* L'approvisionnement en pièce n'est plus possible

11. Hydraulikeinheit / Hydraulic unit / Unité hydraulique

Ausführung / Version / Exécution B-H



Ausführung / Version / Exécution B-W



Ausführung / Version / Exécution B-C

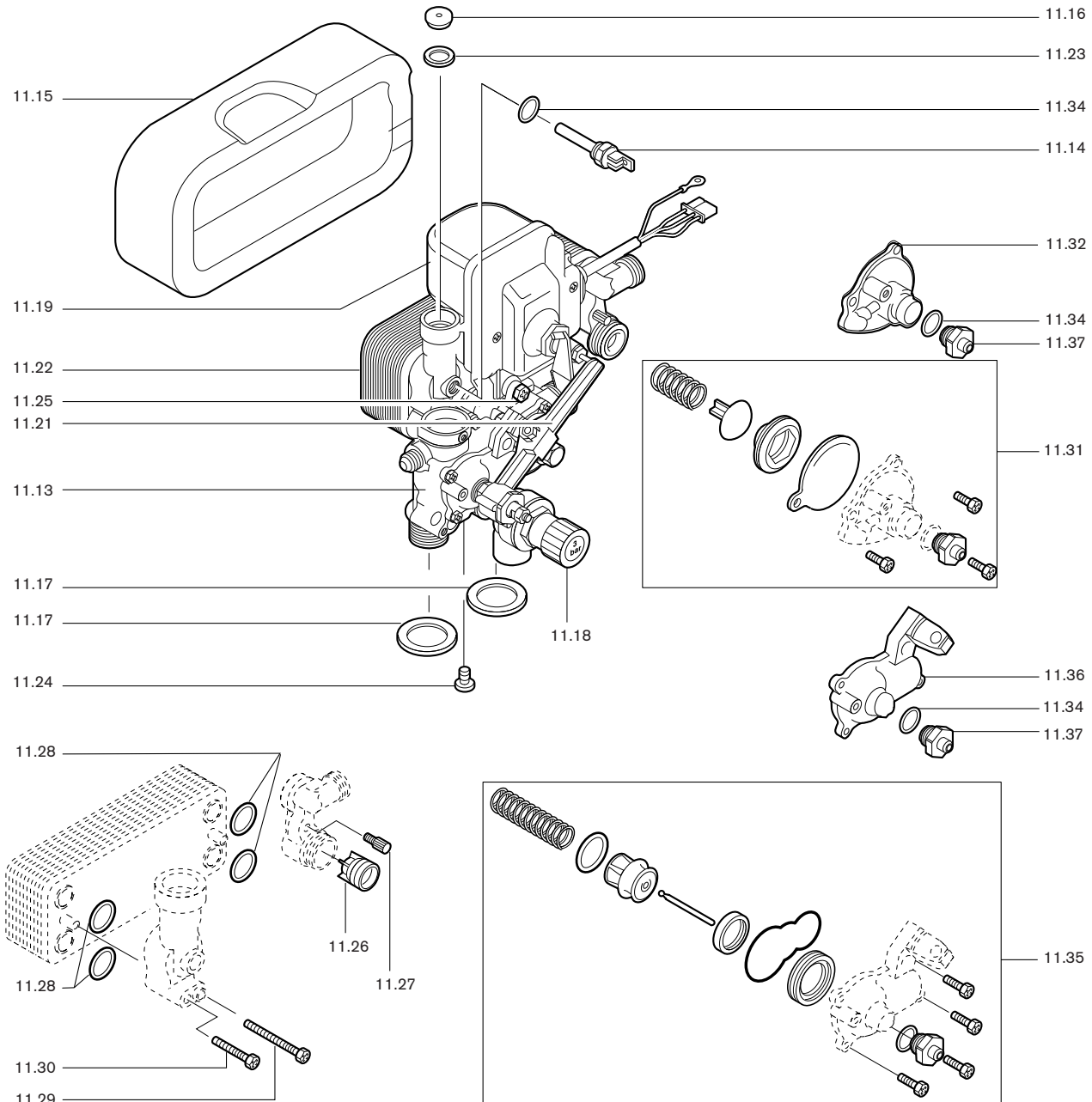


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR (o. MwSt.)	Designation	Désignation
11.	Hydraulikeinheit			Hydraulic unit	Unité hydraulique
	<u>Ausführung B-H</u>			<u>Version B-H</u>	<u>Exécution B-H</u>
11.01	Gehäuseeinheit komplett	481 211 40 022		Housing complete	Corps complet
11.02	Dichtung 38 x 27 x 2	481 211 40 077		Gasket	Joint
11.03	Sicherheitsventil 1/2, 3 bar mit O-Ring	481 211 40 027*		Safety valve with O ring	Vanne de sécurité avec joint torique
11.04	Schraube M6 x 10	481 211 40 087		Screw	Vis
	<u>Ausführung B-W</u>			<u>Version B-W</u>	<u>Exécution B-W</u>
11.05	Gehäuseeinheit komplett	481 212 40 022		Housing complete	Corps complet
11.06	Dichtung 38 x 27 x 2	481 211 40 077		Gasket	Joint
11.07	Sicherheitsventil 1/2, 3 bar mit O-Ring	481 211 40 027*		Safety valve with O ring	Vanne de sécurité avec joint torique
11.08	Stellantrieb mit Anschlusskabel für Dreiwegenventil	481 212 40 052		Servomotor	Servomoteur
11.10	Stellhebel für Dreiwegenventil	481 212 40 062		Adjusting lever for three way valve	Poignée de réglage vanne 3 voies
	Schraube			Screw	Vis
11.11	M6 x 10	481 211 40 087			
11.12	M6 x 13,5	481 212 40 057			
	<u>Ausführung B-C</u>			<u>Version B-C</u>	<u>Exécution B-C</u>
11.13	Gehäuseeinheit komplett	481 213 40 022		Housing complete	Corps complet
11.14	NTC-Fühler	481 213 40 037		NTC sensor	Sonde NTC
11.15	Wärmedämmung für Wärmetauscher	481 213 40 047*		Insulation for heat exchanger	Isolation pour échangeur thermique
11.16	Durchflussbegrenzer 6 l/min.	481 213 40 137		Flow limiter	Limiteur de débit
11.17	Dichtung 38 x 27 x 2	481 211 40 077		Gasket	Joint
11.18	Sicherheitsventil 1/2, 3 bar mit O-Ring	481 211 40 027*		Safety valve with O ring	Vanne de sécurité avec joint torique
11.19	Stellantrieb mit Anschlusskabel für Dreiwegenventil	481 212 40 052		Servomotor with connection cable for three way valve	Servomoteur avec câble de raccordement pour vanne 3 voies
11.21	Stellhebel für Dreiwegenventil	481 212 40 062		Adjusting lever for three way valve	Poignée de réglage vanne 3 voies
11.22	Plattenwärmetauscher Typ 2400 Mod. 95	481 213 40 027		Plate heat exchanger	Echangeur à plaques
11.23	Dichtung 18,5 x 14,2 x 1,5	481 213 40 077		Gasket	Joint
	Schraube			Screw	Vis
11.24	M6 x 10	481 211 40 087			
11.25	M6 x 13,5	481 212 40 057			
11.26	Durchflusssicherung	481 213 40 147		Flow fuse	Raccordement sécurité de débit
11.27	Gewindebolzen	481 213 40 167		Threaded bolt	Goujon
11.28	O-Ring	481 213 40 157		O ring	Joint torique
	Schraube			Screw	Vis
11.29	M5 x 42	481 213 40 177			
11.30	M5 x 25	481 213 40 187			
11.31	Ventilkörper-Set bestehend aus: Schraube M4 x 12 DIN 7985-H2/70 Dichtung Membrane für Gehäuseeinheit	481 211 40 472* 481 211 40 367 481 211 40 297		Valve body set consisting of: screw diaphragm seal for housing unit sealing sleeve for overflow valve valve body for overflow valve Compress. spring for overflow valve	Set de vanne comprenant : Vis Joint de membrane pour corps Gaine étanchéité soupape différent. Corps de vanne soupape différent. Ressort pour soupape de sécurité
	Dichthülse für Überströmventil SW22	481 211 40 467			
	Ventilkörper für Überströmventil	481 211 40 477			
	Druckfeder für Überströmventil	481 211 40 487			
11.32	Gehäusedeckel Ventilkörper	481 211 40 497*		Housing cover valve body	Couvercle pour corps de vanne
11.34	Dichtring 14 x 10 x 1,5 Al	481 211 40 397		sealing ring	Couvercle pour écrou d'étanchéité
11.35	Umsteuerkolben-Set bestehend aus: Schraube M4 x 12 DIN 7985-H2/70 Dichthülse für Umsteuerkolben O-Ring	481 211 40 332 481 211 40 367 481 211 40 427		Reverse control piston set consisting of: screw sealing sleeve for reverse control piston O ring seal housing cover sealing lip for reverse control piston tappet for reverse control piston reverse control piston housing O ring for reverse control piston compr. spring f. rev. control piston gland sealing ring	Set de pistons inverseurs comprenant : Vis Gaine d'étanchéité pour joint torique de piston inverseur Joint pour couvercle de corps vanne Joint pour piston inverseur Piston inverseur pour vanne Corps de piston inverseur Joint torique pour piston inverseur Ressort pour piston inverseur Bouchon Joint
	Dichtung Gehäuseeinheit-Abdeckung	481 211 40 307			
	Dichtlippe für Umsteuerkolben	481 211 40 327			
	Stößel für Umsteuerkolben	481 211 40 437			
	Umsteuerkolben-Gehäuseeinheit	481 211 40 337			
	O-Ring 18,72 x 2,62 für Umsteuerkolben	481 211 40 447			
	Druckfeder für Umsteuerkolben	481 211 40 457			
	Stopfbuchse	481 211 40 387			
	Dichtring 14 x 10 x 1,5 AL	481 211 40 397			
11.36	Gehäusedeckel Umsteuerkolben	481 211 40 377		Housing cover rev. control piston	Couvercle de piston inverseur
11.37	Stopfbuchse	481 211 40 387		Gland	Bouchon
	* Ersatzteilbeschaffung nicht mehr möglich			* Spare parts are no longer available	* L'approvisionnement en pièce n'est plus possible

12. Brenner mit Wärmetauscher / Burner with heat exchanger / Brûleur avec échangeur

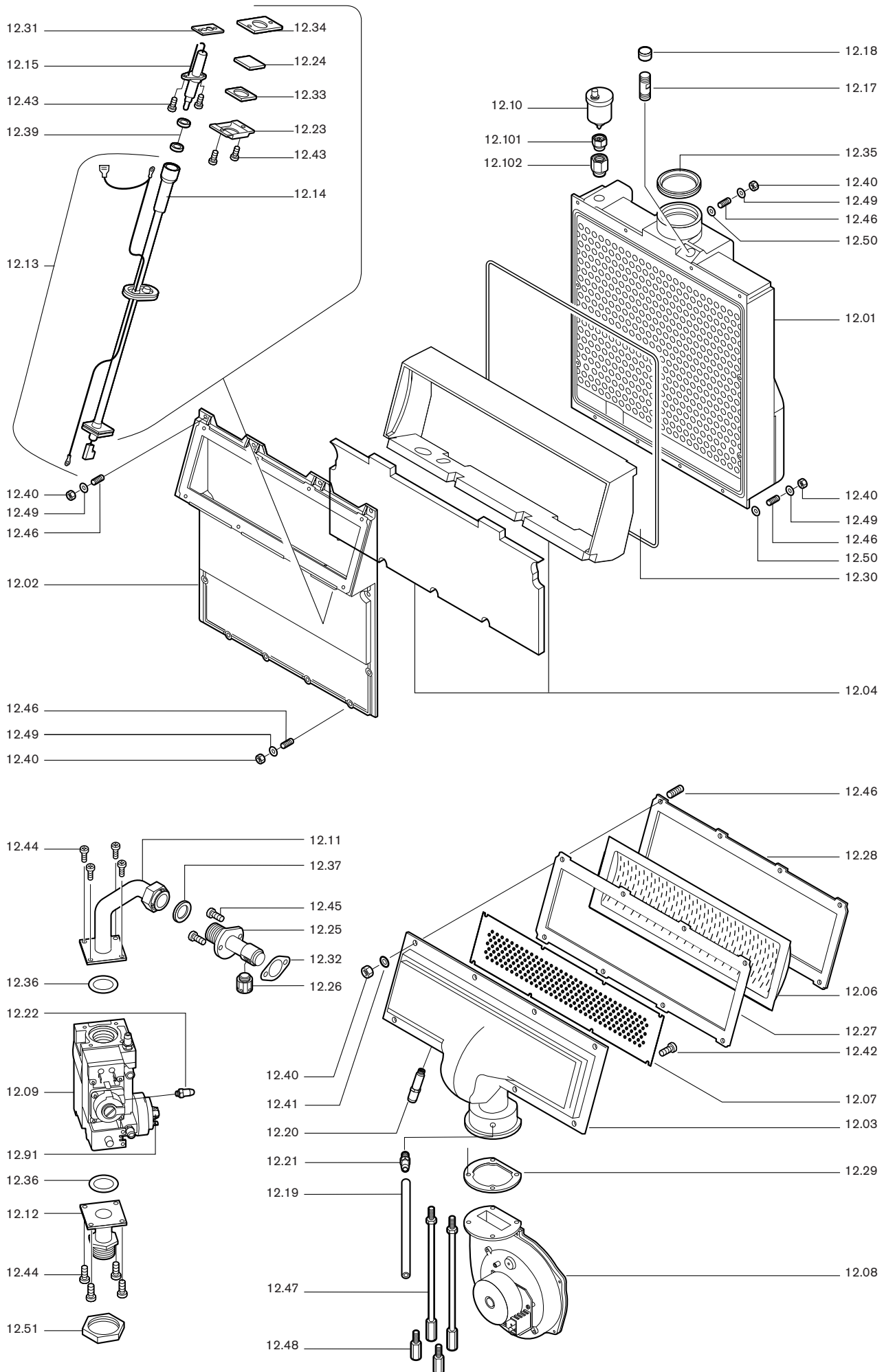


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR (o. MwSt)	Designation	Désignation
12.	Brenner mit Wärmetauscher			Burner with heat exchanger	Brûleur avec échangeur
	Wärmezelle vormontiert (ohne Bild)	480 100 00 092*		Heat cell premounted (no picture)	Echangeur prémonté (sans image)
12.01	Aluminium-Wärmetauscher	481 211 30 607*		Aluminium heat exchanger	Corps de chauffe aluminium
12.02	Abdeckplatte für Wärmetauscher -Ersatzteil-	481 211 30 202*		Cover plate for heat exchanger	Couvercle pour corps de chauffe
12.03	Mischgehäuse	481 211 30 217*		Mixing head	Chambre de mélange
12.04	Isolierungs-Set Abdeckplatte	481 211 30 702		Insulation set cover plate	Set de joint pour couvercle
12.05	Wärmezelle vormontiert mit Luftkasten (ohne Bild)	480 100 00 092*		Heat cell premounted with air box (no picture)	Echangeur prémonté avec caisson d'aspiration d'air (sans image)
12.06	Brenneroberfläche	481 211 30 657		Burner surface	Brûleur surfacique
12.07	Rückschlagsicherung	481 211 30 027*		Non return device	Dispositif anti-retour
12.08	Gleichstromgebläse	652 231		DC fan	Ventilateur courant continu
12.81	Steckadapter (ohne Bild)	481 211 22 362		Plug adapter (no picture)	Adaptateur ventilateur (ss image)
12.82	Gleichstromgebläse mit Adapter bis WTC Herstellnummer 9212101 erforderlich (ohne Bild)	481 211 22 372*		DC fan with adapter required for WTC up to serial number 9212101 (no picture)	Ventilateur courant continu avec adaptateur nécessaire jusqu'à WTC N° 9212101 (sans image)
12.83	elastisch gelagertes Gebläse (ohne Bild)	652 232		Elastically mounted fan (no picture)	Ventilateur en pose souple (sans image)
12.09	Kompakt-Gaskombiventil VR8615VA 1053 24 V	605 561		Compact gas combi valve	Bloc gaz
12.91	Gasdruckwächter	605 571		Gas pressure switch	Pressostat gaz
12.10	Schnellentlüfter mit Absperrventil 3/8"	481 211 30 497		Quick action vent valve w. shut off	Dégazeur pour vanne d'isolement
12.101	Absperrventil 3/8 l x 3/8 A	481 211 30 507		Shut off valve	Vanne d'isolement
12.102	Anschlussstück für Schnellentlüfter	481 211 30 247*		Connection for quick action vent v.	Pièce racc. pour dégazeur
12.11	Gasrohr Ventil-Brenner	481 211 30 022*		Gas pipe valve-burner	Tube gaz vanne brûleur
12.12	Gasanschlussrohr	481 211 30 032*		Gas connection pipe	Conduite de raccordement gaz
12.13	Zündleitung	481 211 30 062		Ignition line	Câble d'allumage
12.14	Zündstecker	481 211 30 687		Ignition plug	Prise d'allumage
12.15	Zünd- und Ionisationselektrode mit Dichtung	481 211 30 082		Ignition and ionisation electrode with gasket	Electrode d'allumage et d'ionisation avec joint
12.17	Messstutzen	481 211 30 267		Test point	Prise de mesure
12.18	Verschlusskappe für Messstutzen	481 211 30 277		Closing cap for test point	Obtuteur pour prise de mesure
12.19	Silikonschlauch 4 x 7 x 240	481 211 30 287		Silicone hose	Tuyau flexible
12.20	Messstutzen Mischdruck	481 211 30 297*		Test point mixing pressure	Prise de mesure pression mélange
12.21	Anschlussstutzen	481 211 30 307		Connection socket	Manchon de raccordement
12.22	Regelung-Brenner Regelung-Ventil	481 211 30 317		burner control valve control	régulation brûleur régulation ventilateur
12.23	Halterung für Schauglas	481 211 30 087		Bracket for view port	Etrier de fixation pour verre visée
12.24	Schauglas	481 211 30 327		View port	Verre de visée
12.25	Düsenhalter	481 211 30 637*		Nozzle holder	Support gicleur
12.26	Düse G20 D = 3,1 (E,H) G25 D = 3,8 (LL) G31 D = 2,2 (Flüssiggas)	481 211 30 117 481 211 30 127 481 211 30 137		Nozzle (Liquid Petroleum Gas)	Gicleur (propane)
12.27	Brennerdichtung 1 mm	481 211 30 477		Burner gasket	Joint brûleur
12.28	4 mm	481 211 30 577			
12.29	Dichtung Gebläse	481 211 30 347		Gasket fan	Joint d'étanchéité ventilateur
12.30	Wärmetauscher	481 211 30 357		heat exchanger	échangeur
12.31	Zünd-u. Ionisationselektrode	481 011 30 237		ignition + ionisation electrode	électrode d'allumage et d'ionisation
12.32	Düsenhalter	481 211 30 367		nozzle holder	support gicleur
12.33	Schauglas außen	481 211 30 377		view port external	verre de visée intérieur
12.34	Schauglas innen	481 211 30 387		view port internal	verre de visée extérieur
12.35	Abgasstutzen	481 211 30 407		flue gas outlet	bride de fumées
12.36	23 x 33 x 4,2	450 110 30 097			
12.37	24 x 17 x 2	481 211 30 417			
	* Ersatzteilbeschaffung nicht mehr möglich			* Spare parts are no longer available	* L'approvisionnement en pièce n'est plus possible

12. Brenner mit Wärmetauscher / Burner with heat exchanger / Brûleur avec échangeur

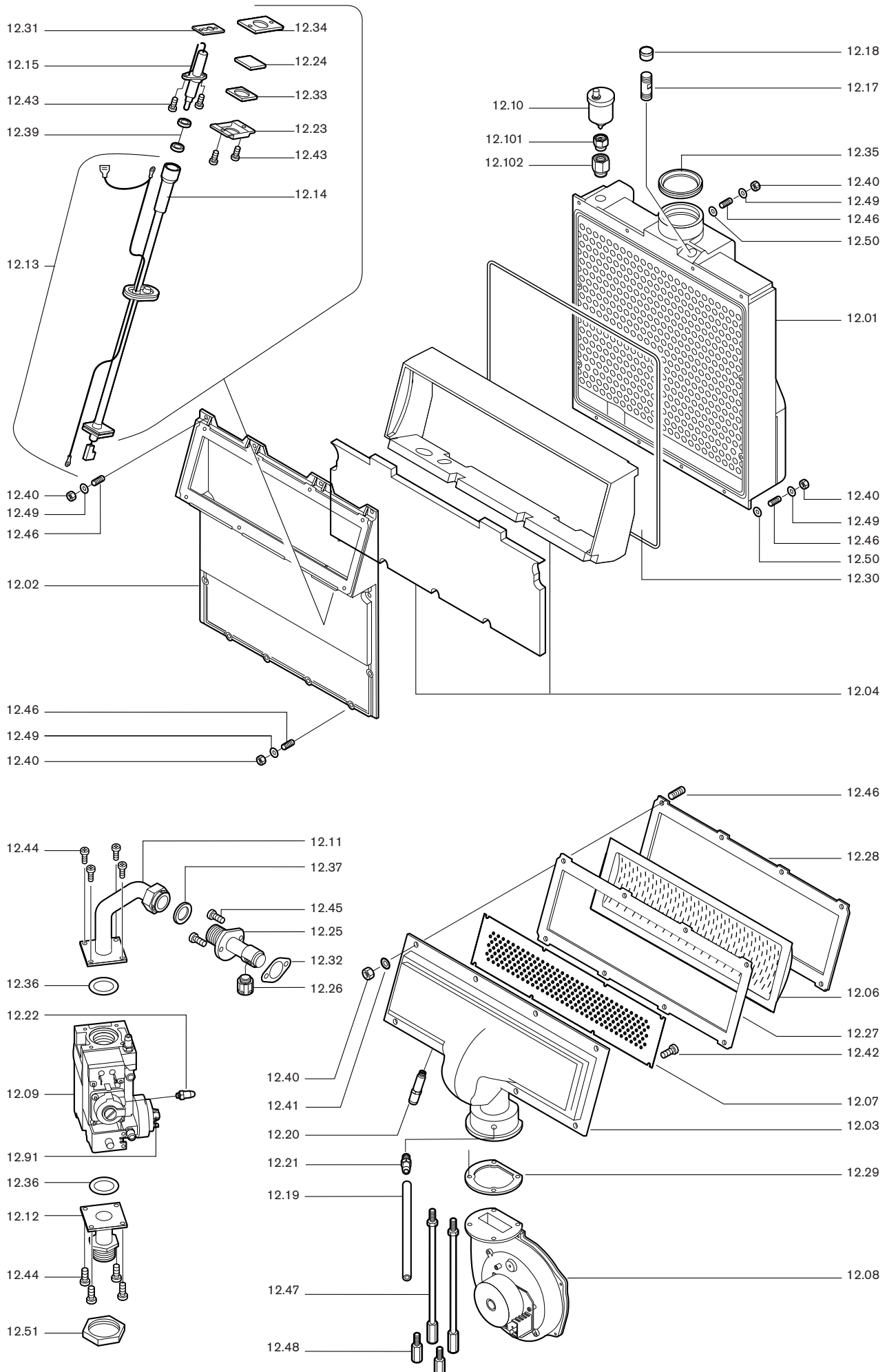


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR (o. MwSt.)	Designation	Désignation
12.39	Kabeldurchführung	481 211 30 397		Cable gland	Passage de câbles
12.40	Sechskantmutter M6, DIN 934	411 301		Hexagonal nut	Ecrou 6 pans
12.41	Federring B6	435 200		Circlip	Ecrou frein
	Schraube			Screw	Vis
12.42	M4 x 6	481 211 30 467			
12.43	M4 x 9	481 211 30 537			
12.44	M5 x 10	481 211 30 527			
12.45	M5 x 12	481 211 30 457*			
12.46	M6 x 30 A2	420 632			
12.47	M5 x 200	481 211 30 517			
12.48	M5 x 12 x 25	481 211 30 597			
12.49	Scheibe A6,4	430 400		Washer	Rondelle
12.50	Scheibe 6,5 x 17 x 0,5 Teflon	481 211 30 587		Washer	Rondelle
12.51	Sechskantmutter G3/4	481 211 40 217		Hexagonal nut	Ecrou 6 pans
	* Ersatzteilbeschaffung nicht mehr möglich			* Spare parts are no longer available	* L'approvisionnement en pièce n'est plus possible

13. Bedieneinheit mit Display / Operating unit with display / Unité de commande avec afficheur

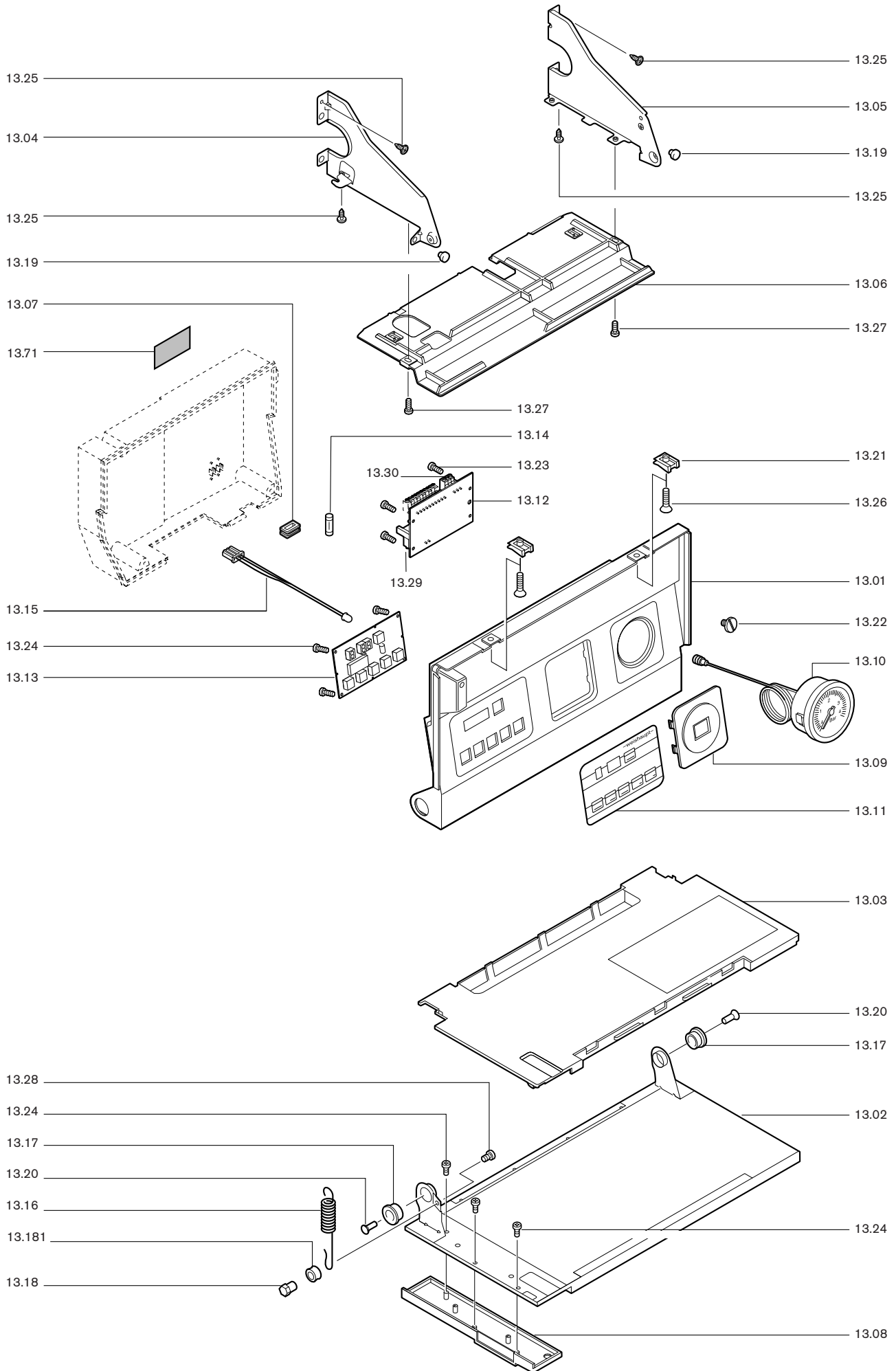












Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR (o. MwSt.)	Designation	Désignation
13.	Bedieneinheit mit Display			Operating unit with display	Unité de commande avec afficheur
13.01	Bedienpanel	481 211 22 027*		Operating panel	Tableau de commande
13.02	Klappe	481 211 22 327*		Flap	Couvercle
13.03	Innenteil für Klappe	481 211 22 057*		Internal part for flap	Partie intérieure pour couvercle
13.04	Scharnierteil links	481 211 22 337		Hinge part left	Charnières gauche
13.05	rechts	481 211 22 347		right	droite
13.06	Abdeckung unten	481 211 22 357*		Cover bottom	Couvercle bas
13.07	Kabeltülle	481 211 30 167		Cable grommet	Gaine pour câble
13.71	Klettklebeband	499 267*		Velcro strap	Adhésif
13.08	Klappengriff	481 211 22 107*		Flap handle	Poignée de couvercle
13.09	Blende für Zeitschaltuhr	481 211 22 117*		Cover for timer	Collerette pour horloge
13.10	Manometer 0 - 4 bar	481 211 22 127		Pressure gauge 0 - 4 bar	Manomètre 0 - 4 bar
13.11	Tastaturfolie	481 211 22 137		Keyboard foil	Film clavier
13.12	Leiterplatte REV 5	481 211 22 142		Circuit board REV 5	Platine REV 5
13.13	Bedienplatine mit Display	481 211 22 032		Operating board with display	Platine de commande avec écran
13.131	Anschlussplatine AM3-2 Flüssiggas (ohne Bild)	660 221		Connection board AM3-2 LPG (no picture)	Platine de raccordement AM3-2 Propane (sans image)
13.14	Sicherung 2A (F)	481 211 30 187		Fuse	Fusible
13.15	LED mit Anschlussleitung	481 211 22 147		LED with connection cable	LED avec câble de raccordement
13.16	Zugfeder	481 211 22 157		Tension spring	Ressort de rappel
13.17	Buchse	481 211 22 167		Socket	Logement
13.18	Mutter	481 211 22 177		Nut	Ecrou
13.181	Einhängerolle	481 211 22 187*		Hanging caster	Cylindre d'accrochage
13.19	Anschlaggummi	481 211 02 317		Rubber stop	Butée en caoutchouc
13.20	Blindniet	481 211 22 197*		Rivet	Rivet
13.21	Blechmutter	481 211 02 157		Speed nut	Ecrou tôle
13.22	Schraube M4 x 7	481 211 22 217		Screw	Vis
13.23	2,9 x 9,5	481 211 02 187			
13.24	2,9 x 6,5	481 211 22 247			
13.25	3,9 x 9,5	481 211 22 227			
13.26	3,9 x 13	481 211 22 237			
13.27	3,9 x 13	481 211 02 197			
13.28	M4 x 7	481 211 30 447			
13.29	Steckklemme 2-polig	716 186		Plug terminal 2 pole	Fiche 2 pôles
13.30	3-polig	716 187*		3 pole	3 pôles
13.31	Digitalregler WRD R3.0 (ohne Bild)	660 195		Digital controller (no picture)	Régulateur digital (sans image)
13.311	Schnittstelle RMCI 1400-EBV3-W-Kombi für WRDR 3.0 (ohne Bild)	480 000 01 462		Interface (no picture)	Interface (sans image)
13.32	Digitalregler WRD M3.0 (ohne Bild)	660 196		Digital controller (no picture)	Régulateur digital (sans image)
13.33	WRD P1 (ohne Bild)	660 198		(no picture)	(sans image)
13.34	Zeitschaltuhr analog (ohne Bild)	480 000 00 512*		Timer analogue (no picture)	Horloge analogique (sans image)
13.35	Zeitschaltuhr digital (ohne Bild)	480 000 00 502*		Timer digital (no picture)	Horloge digitale (sans image)
13.36	Temperaturfühler PTC/KVT 20/2/6 (ohne Bild)	660 183		Temperature sensor (no picture)	Sonde de température (sans image)
13.37	Außenfühler NTC (ohne Bild)	660 199		External sensor (no picture)	Sonde extérieure (sans image)
	* Ersatzteilbeschaffung nicht mehr möglich			* Spare parts are no longer available	* L'approvisionnement en pièce n'est plus possible

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR (o. MwSt.)	Designation	Désignation
14.	Verdrahtungssätze (ohne Bild)			Wiring sets (no picture)	Câblage (sans image)
14.01	Kabelsatz B-H/B-W Step II B-C	481 211 22 092* 481 213 22 072*		Cable set Cable set	Set de câbles Set de câbles
14.02	Ersatzteile Kabelsatz B-H/B-W Step III Steckerkabel Gasventil-Gasdruckwächter	481 211 22 192		Replacement cable set plug cable gas valve-gas pressure switch	Accessoires set de câbles Fiche vanne gaz - pressostat gaz
	Steckerkabel Gebläsesteuerung	481 211 22 202		plug cable fan control	Fiche régulation ventilateur
14.03	Flachbandleitung 465 mm lang 14 pol. Busleitung 14-pol. (Flüssiggas)	481 211 22 042 481 251 22 032		Ribbon cable Bus cable (LPG)	Câbles Liaison Bus (propane)
14.04	Kabeltülle	481 211 30 167		Cable grommet	Gaine pour câbles
14.05	Schraube M4 x 16	481 211 22 297*		Screw	Vis
14.06	Fächerscheibe A 4,3	481 211 22 307*		Star washer	Rondelle ressort
14.07	Sechskantmutter M4 DIN 934	411 101		Hexagonal nut	Ecrou six pans
14.08	RC-Glied (ohne Bild)	701 890		RC element (no picture)	Circuit RC (sans image)
15.	Kaskadenbetrieb (ohne Bild)			Cascade operation (no picture)	Cascade (sans image)
15.01	Leiterplatte W-KA1	483 211 22 012*		Circuit board W-KA1	Platine W-KA1
15.02	Busleitung 2000 mm lang	483 211 22 022		Bus cable	Câble Bus
15.03	Anschlusskabel 3 x 2 x 0,25 W-KA1 - MCBA	483 211 22 032		Connection cable	Câble de raccordement
15.04	Anschlusskabel mit Stecker	483 211 22 062*		Connection cable with plug	Câble de raccordement + fiche
15.05	Anschlusskabel mit Buchse	483 211 22 072*		Connection cable with socket	Câble de raccordement + prise
15.06	Schaltlitze PE1,0 x 250	483 211 22 052*		Stranded wire	Fil embouté
15.07	Schraube 3 x 7	409 231		Screw	Vis
15.08	Schnittstelle RMCI 1400	480 000 01 462		Interface	Interface
16.	Anschlusskasten	481 211 22 182		Terminal box	Boîtier raccordement
16.01	Klemmkastenunterteil	481 211 22 457*		Terminal box base	Partie inférieure boîtier
16.02	Klemmkastendeckel	481 211 22 467*		Terminal box cover	Couvercle boîtier
16.03	Schalter 1-polig, 10 A, 250 V	700 346		Switch	Interrupteur
16.04	Klemmleiste	481 211 22 172*		Terminal rail	Bornier
16.05	Reihen клемме blau, 2-polig	735 545*		Terminal block blue, 2 pole	Bornes bleu, 2-pôles
16.06	grün-gelb, 2-polig	735 546*		green-yellow, 2 pole	vert-jaune, 2-pôles
16.07	grau, 2-polig	735 547*		grey, 2 pole	gris, 2-pôles
16.08	grau, 1-polig	735 548*		grey, 1 pole	gris, 1-pôles
16.09	Anschlussplatte grau	735 549*		Subplate grey	Platine de raccordement grise
16.12	Dichtungsnippel PG 11, (ohne Bohrung)	730 027		Sealing nipple (without drilling)	Manchon d'étanchéité (sans préperçage)
16.13	PG 11, (mit Bohrung)	730 026		(with drilling)	(avec préperçage)
16.14	Kabeldurchführung	481 211 22 377*		Cable gland	Passage de câbles
16.15	Schraube 4,0 x 40 Linsenkopf	481 211 22 387		Screw round head	Vis
16.16	2,5 x 8 Linsenkopf	481 211 22 397		round head	
16.17	Dübelset S5	481 211 22 132*		Dowel set	Set de chevilles
	* Ersatzteilbeschaffung nicht mehr möglich			* Spare parts are no longer available	* L'approvisionnement en pièce n'est plus possible

Weishaupt in Ihrer Nähe?

Adressen, Telefonnummern usw.
finden sie unter www.weishaupt.de

Druck-Nr. 83028001, Mai 2012
Änderungen aller Art vorbehalten.
Nachdruck verboten.

Produkt		Beschreibung	Leistung
	W-Brenner	Die millionenfach bewährte Kompakt-Baureihe: Sparsam, zuverlässig, vollautomatisch. Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner für Ein- und Mehrfamilienhäuser sowie Gewerbebetriebe. Als purflam Brenner wird Öl nahezu rußfrei verbrannt und NO _x -Emissionen nachhaltig reduziert.	bis 570 kW
	monarch® und Industriebrenner	Der legendäre Industriebrenner: Bewährt, langlebig, übersichtlich. Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner für zentrale Wärmeversorgungsanlagen.	bis 10.900 kW
	multiflam® Brenner	Innovative Weishaupt-Technologie für Großbrenner: Minimale Emissionswerte besonders bei Leistungen über ein Megawatt. Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner mit patentierter Brennstoffaufteilung.	bis 12.000 kW
	WK-Industriebrenner	Kraftpakete im Baukastensystem: Anpassungsfähig, robust, leistungsstark. Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner für Industrieanlagen.	bis 18.000 kW
	Thermo Unit	Die Heizsysteme Thermo Unit aus Guss oder Stahl: Modern, wirtschaftlich, zuverlässig. Für die umweltschonende Beheizung von Ein- und Mehrfamilienhäusern. Brennstoff: Wahlweise Gas oder Öl.	bis 55 kW
	Thermo Condens	Die innovativen Gas-Brennwertgeräte mit SCOT-System: Effizient, schadstoffarm, vielseitig. Ideal für Wohnungen, Ein- und Mehrfamilienhäuser. Und für den großen Wärmebedarf als bodenstehende Gas-Brennwertkessel mit bis zu 1200 kW Leistung (Kaskade).	bis 1.200 kW
	Wärmepumpen	Das Wärmepumpenprogramm bietet Lösungen für die Nutzung von Wärme aus der Luft, der Erde oder dem Grundwasser. Die Systeme sind geeignet für Sanierung oder Neubau.	bis 130 kW
	Solar-Systeme	Gratisenergie von der Sonne: Perfekt abgestimmte Komponenten, innovativ, bewährt. Formschöne Flachdachkollektoren zur Heizungsunterstützung und Trinkwassererwärmung.	
	Wassererwärmer / Energiespeicher	Das attraktive Programm zur Trinkwassererwärmung umfasst klassische Wassererwärmer, die über ein Heizsystem versorgt werden und Energiespeicher, die über Solarsysteme gespeist werden können.	
	MSR-Technik / Gebäudeautomation	Vom Schaltschrank bis zur Komplettsteuerung von Gebäudetechnik – bei Weishaupt finden Sie das gesamte Spektrum moderner MSR Technik. Zukunftsorientiert, wirtschaftlich und flexibel.	